

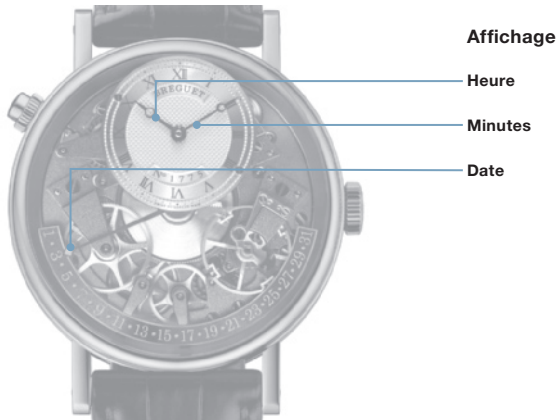
# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## MODE D'EMPLOI

Vous possédez à présent une Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597 et nous vous en félicitons.

Afin d'assurer une parfaite prise en main de votre Breguet 7597, nous vous recommandons de prendre connaissance des instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Montre de la collection « TRADITION » avec date rétrograde, remontage automatique, étanche jusqu'à 3 bar (30 m)



## Couronne, poussoir et leurs fonctions

- X1** Position de remontage
- X2** Position de mise à l'heure
- I** Poussoir de correction rapide de la date

I - Poussoir de correction rapide de la date




X1 - Position de remontage

X2 - Position de mise à l'heure

## Mise en marche de la montre

Votre montre TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE est une montre mécanique à remontage automatique. Lors de la mise en marche de la montre, il est recommandé de remonter la montre manuellement sur une partie de sa réserve, le système de remontage automatique complètera la réserve de marche lors du porté de la montre.




Couronne en position **X1**. Cette position permet de remonter manuellement le mouvement. Avant toute manipulation, si la montre est arrêtée, effectuer un remontage de 30 tours de couronne vers le haut . Ensuite, la montre portée au poignet se remonte et atteint son autonomie complète automatiquement. Non portée, après un armage complet, elle s'arrêtera après 50 heures environ.



L'étanchéité de cette montre est garantie jusqu'à 3 bar (30 m), à condition que la couronne soit en position **X1**.



## Mise à l'heure

Tirer la couronne en position **X2**, puis la tourner vers le bas  pour faire avancer les aiguilles jusqu'au changement de date à minuit.

Ensuite, mettre la montre à l'heure désirée en faisant avancer les aiguilles (attention: si vous mettez votre montre à l'heure durant l'après-midi, il faut faire passer préalablement les aiguilles par midi).



Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière manipulation s'est bien effectuée dans le sens horaire.

Puis repousser la couronne en position **X1**.

## Correction rapide de la date

**Les corrections de date ne doivent en aucun cas être effectuées lorsque la couronne est en position X2 ou que la montre affiche entre 20h00 et 01h00 (du matin).**

En cas d'incertitude sur l'heure indiquée par les aiguilles (matin ou après-midi), tirer la couronne en position **X2** et avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à 1h00 du matin, après le changement de date, puis repousser la couronne en position **X1**.

Effectuer ensuite la correction de date: dévisser le poussoir de correction en le tournant vers le haut  jusqu'à la butée, puis par pressions successives, faire avancer l'aiguille de date jusqu'à la date désirée. Relâcher complètement la pression sur le poussoir et le revisser entièrement en le tournant vers le bas  afin de finaliser l'opération.

Terminer en ajustant l'heure et la minute.



# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## INSTRUCTIONS FOR USE

Congratulations, you are now the owner of a Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597.

To ensure you will get the most of your Breguet 7597, we recommend you take the time to read these instructions.

Watch from the “TRADITION” collection with retrograde date, automatic winding, water-resistant to 3 bar (30m)





## The crown, the pushbutton and their functions

- X1** Winding position
- X2** Time setting position
- I** Quick date correction pushbutton

**I** - Quick date correction pushbutton




**X1** - Winding position

**X2** - Time setting position

## Starting the watch

Your TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE watch is a self-winding mechanical watch. When first starting your watch, we recommend winding the watch manually to reach a certain portion of the reserve, and then the self-winding system will complete the power reserve while you are wearing the watch.

Crown into position **X1**. This position makes it possible to manually wind the movement. Before manipulating the watch, if it is stopped, wind the crown 30 times by turning the crown upwards .


Then, the watch worn on the wrist winds up and reaches its full autonomy automatically. When unworn, following a complete winding, the watch will stop after about 50 hours.



This watch is guaranteed to be water-resistant to 3 bar (30 m), as long as the crown is in position **X1**.



## Setting the time

Pull the crown into position **X2**, then turn it downwards  to advance the hands until the date changes at midnight.

Then set the watch to the desired time by moving the hands forward (caution: if you set your watch to the time during the afternoon, the hands must first have passed noon).



To set a precise time, ensure that the final rotation is conducted in the clockwise direction.

Then push the crown into position **X1**.

## Quick date correction

**Under no circumstances should date corrections be made when the crown is in position X2 or when the watch displays between 20:00 and 01:00 (morning).**

If there is any uncertainty about the time indicated by the hands (morning or afternoon), pull the crown into the position **X2** and advance the hours and minutes hands until 01:00 in the morning, after the change of date, then push the crown into the position **X1**.

Then perform the date corrections: unscrew pushbutton by turning it upwards  until it stops, then by successive pressures, advance the date hand until the desired date. Completely release the pressure on the pushbutton and screw it fully back in, turning it downwards  to complete the operation.

Finish by adjusting the hour and the minute.



# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Besitz Ihrer Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597.

Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, um Ihre Breguet 7597 richtig einstellen und optimal bedienen zu können.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

**Uhr aus der Kollektion „TRADITION“ mit retrogradem Datum, Automatikaufzug, Wasserdicht bis 3 bar (30 m)**

Deutsch



## Krone, Drücker und die entsprechenden Funktionen

- X1** Aufzugsposition
- X2** Position zum Einstellen der Uhrzeit
- I** Verschraubter Drücker zur schnellen Datumskorrektur

**I** - Verschraubter Drücker zur schnellen Datumskorrektur




**X1** - Aufzugsposition


**X2** - Position zum Einstellen der Uhrzeit

### Inbetriebnahme der Uhr

Ihre TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE Uhr ist eine mechanische Uhr mit Automatikaufzug. Bei der Inbetriebnahme der Uhr wird empfohlen, einen Teil der Gangreserve von Hand aufzuziehen, den Rest übernimmt dann das automatische Aufzugssystem, wenn die Uhr getragen wird.



Krone in Position **X1**. In dieser Position kann das Uhrwerk von Hand aufgezogen werden. Wenn die Uhr steht, muss die Krone vor jeglicher Bedienung mit 30 Umdrehungen nach oben aufgezogen werden . Am Handgelenk wird die Uhr dann automatisch aufgezogen und erreicht ihre vollständige Autonomie. Wenn eine voll aufgezugene Uhr nicht getragen wird, bleibt sie nach ca. 50 Stunden stehen.

 Die Wasserdichtigkeit dieser Uhr ist bis 3 bar (30 m) gewährleistet, vorausgesetzt die Krone ist in Position **X1**.





## Einstellen der Uhrzeit

Die Krone in Position **X2** ziehen und dann nach unten drehen (☰), um die Zeiger bis zum Datumswechsel um Mitternacht vorzustellen.

Dann die Zeiger weiter vorrücken, bis die gewünschte Uhrzeit erreicht ist (Achtung: Wenn die Uhr am Nachmittag verstellt wird, müssen die Zeiger zuvor einmal über 12 Uhr mittags gedreht werden).

Zur präzisen Einstellung der Uhrzeit ist darauf zu achten, dass die Uhrzeit zuletzt im Uhrzeigersinn eingestellt wurde.

Drücken Sie Krone anschließend wieder in Position **X1** zurück.

## Schnelle Datumskorrektur

**Das Datum darf keinesfalls verstellt werden, wenn sich die Krone in Position X2 befindet oder die angezeigte Uhrzeit zwischen 20:00 Uhr und 01:00 Uhr (morgens) liegt.**

Bei Unsicherheit hinsichtlich der Uhrzeit (morgens oder nachmittags) die Krone in Position **X2** ziehen, die Zeiger für Stunden und Minuten auf 01:00 Uhr morgens vorstellen (nach dem Datumswechsel) und dann die Krone wieder in Position **X1** zurückdrücken.

Anschließend die Datumskorrektur durchführen: Den Korrekturdrücker durch Drehen nach oben entschrauben (🔩), bis ein Widerstand spürbar ist, und dann durch mehrfaches Betätigen den Datumszeiger auf das gewünschte Datum einstellen. Den Druck vom Drücker nehmen und ihn nach unten drehen (🔩), um ihn vollständig zu verschrauben und den Vorgang zu beenden.

Abschließend die genaue Uhrzeit einstellen.



# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## ISTRUZIONI PER L'USO

Siete ora in possesso di un orologio Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597, congratulazioni.

Per ottenere una perfetta familiarità con il vostro Breguet 7597, consigliamo di prendere visione delle istruzioni per l'uso qui riportate.

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

Orologio della collezione "TRADITION" con indicazione retrograda della data e carica automatica; impermeabile fino a 3 bar (30 m)



## Corona, pulsante e relative funzioni

- X1** Posizione di ricarica
- X2** Posizione di regolazione dell'ora
- I** Pulsante di regolazione rapida della data

**I** - Pulsante di regolazione rapida della data




**X1** - Posizione di ricarica

**X2** - Posizione di regolazione dell'ora

## Messa in funzione dell'orologio

L'orologio TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE è un orologio meccanico a carica automatica. Quando si mette in funzione l'orologio, è opportuno ricaricarlo manualmente per una parte della riserva di carica, poi il sistema di carica automatica provvederà a completare la riserva nel momento in cui l'orologio sarà indossato.

Corona in posizione **X1**. Questa posizione consente di ricaricare manualmente il movimento. Se l'orologio è fermo, prima di effettuare qualsiasi operazione procedere alla ricarica facendo completare alla corona 30 giri verso l'alto . In seguito, l'orologio indossato al polso si ricarica e raggiunge automaticamente la completa autonomia. Dopo una ricarica completa, se non viene indossato l'orologio si fermerà dopo circa 50 ore.



L'impermeabilità dell'orologio è garantita fino a 3 bar (30 m), a condizione che la corona sia in posizione **X1**.



## Regolazione dell'ora

Estrarre la corona in posizione **X2**, quindi ruotarla verso il basso (☞) per far avanzare le lancette fino al cambio data, a mezzanotte.

In seguito, regolare l'orologio sull'orario desiderato, facendo avanzare le lancette (attenzione: se la regolazione avviene nel pomeriggio, è prima necessario che le lancette superino il mezzogiorno).



Per una regolazione precisa dell'ora, accertarsi che l'ultima impostazione sia stata effettuata in senso orario.

Riportare quindi la corona in posizione **X1**.

## Regolazione rapida della data

**Le modifiche della data non vanno mai effettuate quando la corona è in posizione X2 o l'orologio indica un orario compreso tra le 20:00 e le 01:00.**

In caso di incertezze sull'ora indicata dalle lancette (mattino o sera), estrarre la corona in posizione **X2** e, dopo il cambio della data, portare le lancette di ore e minuti fino all'ora 01:00, quindi riportare la corona in posizione **X1**.

A questo punto correggere la data: svitare il pulsante di correzione ruotandolo verso l'alto  finché non si ferma, quindi, premendolo più volte consecutivamente, fare avanzare la lancetta della data fino alla data desiderata. Rilasciare totalmente il pulsante e riavvitarlo completamente ruotandolo verso il basso  per completare l'operazione.

Completare l'operazione regolando l'ora e i minuti.





# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## INSTRUCCIONES DE USO

Usted posee actualmente un Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597: le damos la enhorabuena.

Con el fin de garantizar un funcionamiento perfecto de su Breguet 7597, le recomendamos que consulte las presentes instrucciones.

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

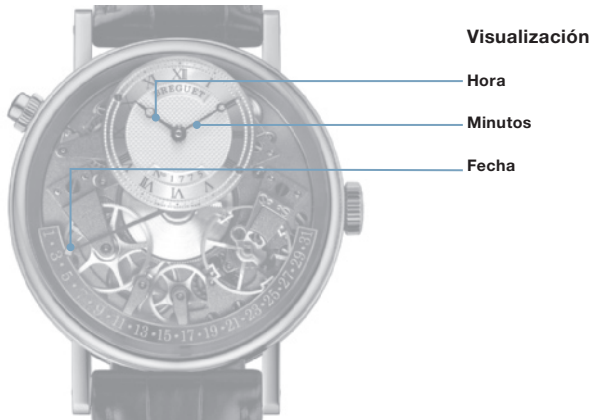
[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

Reloj de la colección «TRADITION» con fecha retrógrada, cuerda automática, hermético hasta 3 bar (30 m)



## Corona, pulsador y sus funciones

- X1** Posición de remonte
- X2** Posición de puesta en hora
- I** Pulsador de corrección rápida de la fecha

I - Pulsador de corrección rápida de la fecha




X1 - Posición de remonte

X2 - Posición de puesta en hora



## Puesta en marcha del reloj

Su reloj TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE es un reloj mecánico de cuerda automática. A la hora de poner en marcha el reloj, se recomienda dar cuerda al reloj manualmente en una parte de su reserva de marcha: el sistema de armado automático completará la reserva de marcha mientras se lleve puesto el reloj.


Corona en la posición **X1**. Esta posición permite dar cuerda manualmente al movimiento. Antes de cualquier manipulación, si el reloj se ha detenido, darle cuerda dando 30 vueltas a la corona hacia arriba . A continuación, el reloj llevado en la muñeca acumulará cuerda y alcanzará su autonomía completa automáticamente. Si no se lleva el reloj en la muñeca, tras un armado completo, el reloj se detendrá a las 50 horas aproximadamente.



La hermeticidad de este reloj está garantizada hasta 3 bar (30 m), a condición de que la corona esté en la posición **X1**.



## Puesta en hora

Tirar de la corona hasta situarla en la posición **X2**; después, girarla hacia abajo  para adelantar las agujas hasta el cambio de fecha a medianoche.

Acto seguido, poner el reloj en la hora deseada adelantando las agujas (atención: si pone su reloj en hora durante la tarde, antes deberá hacer que las agujas pasen por el mediodía).



Para una puesta en hora precisa, asegúrese de que la última manipulación se haya efectuado en sentido horario.

Después, volver a llevar la corona a la posición **X1**.

## Corrección rápida de la fecha

**Las correcciones de fecha nunca deben efectuarse mientras la corona esté en la posición X2 o el reloj indique una hora entre las 20:00 y las 01:00 h (una de la madrugada).**

En caso de incertidumbre acerca de la hora indicada por las agujas (mañana o tarde), tirar de la corona hasta situarla en la posición **X2** y adelantar las agujas de las horas y de los minutos hasta la 01:00 h de la madrugada, tras el cambio de fecha; después, volver a llevar la corona a la posición **X1**.

Después, efectuar las correcciones de fecha: desenroscar el pulsador de corrección girándolo hacia arriba  hasta el tope; después, presionando varias veces seguidas, adelantar la aguja de la fecha hasta la fecha deseada. Soltar totalmente el pulsador y volver a enroscarlo completamente girándolo hacia abajo  para finalizar la operación.

Terminar ajustando la hora y los minutos.



# TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597

## Руководство по эксплуатации

Мы поздравляем Вас с приобретением часов Breguet TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597!

Для того чтобы Вы могли в полной мере воспользоваться всеми возможностями Ваших часов Breguet 7597, мы рекомендуем Вам ознакомиться с содержанием этого руководства по эксплуатации.

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Часы коллекции TRADITION с ретроградной датой и автоматическим подзаходом, водонепроницаемые до 3 бар (30 м)






## Заводная головка, кнопка и их функции

- X1 Положение завода
- X2 Положение установки времени
- I Кнопка быстрой коррекции даты



## Завод часов

Вы являетесь владельцем механических часов TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE с автоматическим подзаводом. Для запуска часов рекомендуется завести их вручную частично, после чего система автоматического подзавода постепенно увеличит запас хода, когда Вы будете носить их на руке.


Заводная головка в положении **X1**. Это положение позволяет заводить часовой механизм вручную. Если часы остановились, прежде всего выполните 30 оборотов заводной головки вверх . После этого в процессе ношения на руке часы будут автоматически подзаводиться до достижения предельной автономии. Если полностью заведенные часы не носить, они остановятся приблизительно через 50 часов.



Данная модель гарантирует водонепроницаемость до 3 бар (30 метров), если заводная головка находится в положении **X1**.



## Установка времени

Вытяните заводную головку в положение **X2**, затем вращайте ее вниз , чтобы передвинуть стрелки до изменения даты в полночь.

После этого установите на часах желаемое время, переводя стрелки вперед (помните: чтобы установить время в послеполуденные часы, необходимо, чтобы стрелки прошли положение «12 часов»).

Для точной установки времени убедитесь, что последняя операция была выполнена в направлении по часовой стрелке.



Затем установите заводную головку обратно в положение **X1**.



### Быстрая коррекция даты

Никогда не изменяйте дату, если заводная головка находится в положении X2, а также когда часы показывают время с 20:00 до 1:00.

Если вы не уверены, какое время показывают стрелки часов (до или после полудня), вытяните заводную головку в положение X2 и начните переводить часовую и минутную стрелки вперед, пока часы не покажут 1 час ночи после изменения даты. После этого установите заводную головку обратно в положение X1.

Затем выполните коррекцию даты: отвинтите кнопку коррекции, вращая ее вверх  до упора, затем последовательными нажатиями переведите стрелку даты вперед до установки желаемой даты. В завершение операции полностью отпустите кнопку и закрутите ее до конца, вращая вниз .

После этого установите часы и минуты.

[Français](#)

---

[English](#)

---

[Deutsch](#)

---

[Italiano](#)

---

[Español](#)

---

[Русский](#)

---

[日本語](#)

---

[简体中文](#)

---

[繁體中文](#)

# トラディション カンティエーム レトログラード **7597**

## 取扱説明書

ブレゲ トラディション カンティエーム レトログラード **7597**をお買い上げいただき、ありがとうございました。

ブレゲ トラディション カンティエーム レトログラード **7597**を正しくお使いいただくために、取扱説明書をよくお読みください。

「トラディション」コレクション、レトログランドデイト、自動巻き、3気圧（30m）防水



## リューズ、プッシュボタンとその機能

**X1** 巻き上げのポジション

**X2** 時刻修正のポジション

**I** 日付修正のプッシュボタン



## 時計をスタートさせる

トラディション 7597は自動巻きの機械式時計です。ウォッチを最初に使う時は手で巻き上げてパワーリザーブを得、その後はウォッチを腕に着けることにより自動巻きシステムによって自動的に巻き上げられます。

リューズ **X1**のポジションにします。。このポジションでムーブメントを手で巻き上げることができます。操作の前に、もしウォッチが止まっていたらリューズを30回ほど上方向(Ⓒ)に回してください。するとウォッチを腕につけた時、自動的に巻き上がります。最大まで巻き上げられた後、ウォッチを腕に着けなかった場合は約50時間後に止まります。



トラディション 7597の防水性は、リューズが **X1** のポジションにある条件で3気圧 (30m) まで保証されています。





## 時刻調整

リューズを **X2** のポジションに引き出し、下方向に回します  
④。0時を過ぎ日付が替わるまで針を回します。

それから針を進めて時刻を合わせます（注意：午後に時刻合わせをする場合は、まず針が正午を越すよう回すことが必要です）。

正確な時刻合わせをするため、最後は必ず時計回りの方向に回して合わせます。

それからリューズをポジション **X1** に押し込みます。

## 日付の修正

日付の修正はリューズがX2のポジションにある時、または針が20時から午前1時の間にある時には行わないでください。

針が指している時刻が午前か午後かわからない時には、リューズを **X2** のポジションまで引き出し、時針と分針を日付が替わって午前1時になるまで進めます。そしてリューズを **X1** のポジションに押し戻します。

それから日付を修正します：修正プッシュボタンを突き当たるまで上方向に回しながらゆるめ (🔩)、何度か押しながら日付の針を進めて合わせます。ボタンを押さずに、下方向に (🔩) 回してネジを完全に閉め操作を終えます。

最後に時と分を調整します。



# 宝玑TRADITION传世系列7597日期逆跳腕表

## 使用说明书

您现在拥有了一枚宝玑TRADITION传世系列7597日期逆跳腕表，我们欢欣地恭贺您。

为了确保您能全面了解这枚宝玑7597腕表，请您仔细参阅本说明书中的操作与使用建议。

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

TRADITION传世系列腕表，带逆跳日期显示，自动上链机芯，防水深度达3巴（30米）




## 表冠、调校按钮及其功能

- X1** 上发条位置
- X2** 时间调节位置
- I** 日期快速调校按钮



## 启动腕表


您的TRADITION传世系列7597日期逆跳腕表是一枚自动上链腕表。当您首次启用本枚腕表时，建议您先以手动上链的方式为腕表上链，储存一部分动力，待您佩戴腕表后，自动上链机制将自动补足动力储备。

当表冠**X**位于**X1**档位时，该档位表示您可为机芯手动上链。若腕表已停止走时，在进行任何操作之前，要先为腕表手动上链，将表冠向上旋转30圈 。佩戴在手腕上后腕表则会自动上链并最终自动上到满链状态。若没有佩戴，满链状态下的腕表将于约50个小时后停止走时。



表冠位于**X1**档位时，此枚腕表的防水深度可确保达到3巴（30米）。

## 设置时间

将表冠拉出至**X2**的档位，然后向下转动使时针向前移动，直到在午夜12点时使日期发生变化。

随后，通过转动指针将腕表调整至所需的时间，  
(注意：若您需将腕表时间调整至下午时段，时针需先转动经过中午12点钟位置后，再进行时间调整)。

为了精确调整时间，请确保最后一次旋转沿顺时针方向进行。



最后，再将表冠推回至**X1**档位。



## 日期快速调校

当表冠位于**X2**的档位或显示在**20点至（凌晨）1点**之间时，在任何情况下，请勿进行日期调校。

如果您不确定指针所显示的时间（上午或下午），请将表冠拉至**X2**的档位，并转动时针和分针至日期变化后的凌晨1点，然后再将表冠推至**X1**的档位。

随后再进行日期调校：向上转动调校按钮，以旋松调校按钮  转到底，以旋松调校按钮，然后连续按压，使日期指针向前推进至所需调整的日期。完全放开按钮，不再施压，然后向下旋转至完全拧紧按钮  以完成操作。

最终调校小时和分钟以完成整个调校。





# 傳世系列TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597腕錶

## 使用說明書

現在，您已擁有一枚寶璣傳世系列TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE 7597腕錶，我們歡欣地恭喜您。

請詳閱本說明書中的使用建議，以確保您能完美掌握這隻寶璣傳世系列7597腕錶。

*Français*

*English*

*Deutsch*

*Italiano*

*Español*

*Русский*

日本語

简体中文

繁體中文

「傳世(TRADITION)」系列腕錶，配備日期逆跳、自動上鏈、3巴（30米）防水性能



## 錶冠、調校按鈕及其功能

- X1** 上鏈的位置
- X2** 調校時間的位置
- I** 快速調整日期按鈕

I - 快速調整日期按鈕




X1 - 上鏈的位置

X2 - 調校時間的位置

## 啓動走時

您的傳世系列TRADITION QUANTIÈME RÉTROGRADE腕錶是一隻自動上鏈機械腕錶。當您一開始啓用本腕錶時，建議您先以手動上鏈的方式為腕錶上發條，儲存一部分動力，等您佩戴腕錶後，自動上鏈機制將自動補足動力儲備。




錶冠處於**X1**位置。這位置允許您為機芯手動上鏈。當您要使用原本停止走動的腕錶時，在進行任何操作之前，請您先為腕錶進行手動上鏈，將錶冠朝上旋轉30圈 。接著，佩戴在手腕上的腕錶將自動上鏈，直至動力儲備完全充足的狀態。如果上滿鏈之後沒有佩戴，腕錶將在大約50個小時後停止走時。



在錶冠處於**X1**位置的情況下，此腕錶確保擁有3巴(30米)的防水性能。



## 設置時間

將錶冠拉出至**X2**位置，然後向下旋轉  讓指針前進到半夜以變更日期。

隨後，使指針前進直到所欲設置的時間（注意：您若在下午進行腕錶時間調校，必須先使指針通過正午）。



為了精確設置時間，請確保您最後一道操作是朝順時鐘方向進行。

然後將錶冠推回**X1**位置。

## 快速調校日期

當錶冠位於**X2**位置，或當腕錶顯示為晚上8點和凌晨1點之間時，請勿調整日期。

若您不確定指針所顯示的時間（上午或下午），請將錶冠拉出至**X2**位置，並讓時針與分針前進直到日期變更後的凌晨1點，再將錶冠推回**X1**位置。

之後請調整改正日期：朝上旋轉調整按鈕  轉到底，以鬆開按鈕，再接連按壓以讓日期指針前進到所要設定的日期。完全鬆開按鈕，不再施壓，並向下旋轉至完全擰緊  以完成操作。

調整時針和分鐘以結束操作。

